



「The goggle is so marvelous!!」 The local children are looking through equipment facilities while invitation ceremony.
(تیرامان کارئکی سهرسورهینه ره!!) مندالانی ناوهخۆ سهیری ئامیره کان دهکهن له کاتی ئاههنگی بانگهێشتکردن.

Giving Hope and Dreams to the Children of Iraq

- The 12th brigade invited children living on the outskirts of Irbil to the Zaytun Camp -

11th JUL, Zaytun DIV, invited some 300 students from six elementary schools and conducted various events.

These events were conducted to give hope and dreams to the school children and also to do something meaningful for the children which in turn would make the children feel closer to Koreans. The children were given a tour of the compound to include the Zaytun Vocational Training Center with many kinds of equipment in it and also introductory film of the Zaytun Div.

There was a painting competition in which they displayed their budding artistic abilities. Also they actively participated in sports activities along with Zaytun Div's soldiers.

Afterward, when the children were asked what they liked most of all the activities, most of them said that they just loved the wonderful performances by honor guards, modern dance, taekwon-do(Korean traditional martial arts), Nong-ak(Korean farm music), military band let the children try some of their instruments and the children seemed so happy playing the instruments on their own.

In this event, Muhamed (13, Jadida elementary school) said "The Korean soldiers showed us many wonderful

performances and I liked every moment of it" and "I want to come to the Zaytun Camp again to see more of their performances.

The 12th brigade Commander Col. Jang, Jun-Kyu said " I hope this event gives dreams and hopes to the children of Iraq and it is my sincere hope that these children will grow up to be model citizens, contributing to the development and prosperity of Iraq"



Local students who were awarded at drawing tournament are taking picture with excellent work.
قوتابییانی ناوهخۆ ئهوانه خهلاتی پێشپرکینی وینه کیشانیان پێ به خشریا، وینه له گهڵ کاره هه ره باشه کان دهگرن.

هێنانه دی ئاوات و خهونهکانی مندالانی کوردستان

- لیوای (12) بانگهێشتی مندالانی نیشته جیی دهووبه ری هه ولێری کرد بۆ سه ر یازگه ی زه یتون -

زه یتون بکه م بۆ سه یرکردنی نمایشی زیاتری سه ر یازگه کان.

فه رمانده ی لیوای (12) ی تیپی زه یتون کۆلۆنیل (جانگ جه ن-کیو) گووتی: "هیوادارم ئه م بۆنه یه هیواو خه ونه کانێ مندالانی عێراقی هێنا بێته دی، له ده وه خوازیاری ئه وده که ئه م مندالانه گه وره بێن و بێن به هاو لاتی فونه یی و به شداری بکه ن له پێشخستن و خۆشگه زه رانی عێراق دا."

له رێکه وتی 11 ی ته موزدا، تیپی زه یتون نزیکه ی 300 قوتابی له شه ش قوتابخانه ی سه ره تایی بانگه یشته کرد و چه ند چالاکی یه کی جیا جیای بۆ ئه نجامدان.

ئه م چالاکیانه ئه نجامداران بۆ هێنانه دی هیوا و خه ونه کانێ مندالانی قوتابخانه و هه روها بۆ ئه و ی شتیکی پر و اتا و مانا فێرین که به هۆیه وه ئه م مندالانه هه ست به نزیک بوونه وه یه ک بکه ن له گه ل کۆری یه کان. منداله کان گه شتیکیان بۆ سازدرا بۆ به سه رکردنه وه ی سه ر یازگه که وه ک بکه ی را هێنانی پێشیه ی زه یتون و ئه و که ره سه ته و ئامیره جۆرا و جۆرانیه ی ئه م بکه یه به خۆ وه ی گرتبوو و هه روها فیلمیکیان بۆ نمایش کرا که تایبه ت بوو به چالاکی یه کانێ تیپی زه یتون. پێشپرکینه کی وینه کیشان بۆ ئه م مندالانه کرایه وه که تیایدا مثالان توانستی هونهری تازه بپه گه یشته و یان نمایشکرد. هه روها به شیوه یه کی چالاکانه به شداری چالاکی یه وه رتشیه کانیا ن کرد شان به شانی سه ر یازانی تیپی زه یتون.

دوای ئه مه و پاش ئه وه ی مندالان پرس یاریان لیکرا کام له م چالاکی یانه تان زیاتر به دل بوو، زۆر به یان گوتیان ئه و نمایشانه ی پاسه وانانی شه ره ف نواندنیا ن له گه ل سه مای هاو چه رخ و تایکواندۆ و موسیقای فۆلکلۆری. تیپی موسیقای سه ر یازی زه یتون رێگیا ن به مندالان دا که هه ندیک له ئامیره ی موسیقاکانیا ن به کار به یستن و مندالان به م کاره دیاریبوو که زۆر دلخۆش بوون.

به م بۆنه یه، محمد (13 سالان، له قوتابخانه ی جه دیده ی سه ره تایی) گووتی: "سه ر یازانی کۆری زۆر نمایشی جوانیا ن پێشکه ش کردین و هه موو ساته کانێ ئه م نمایشانه م به دل بوو". هه روها گوتی "من ده مه ویت جارێکی تریش سه ر دانی سه ر یازگه ی

Friendship through "Tae-Kwon-Do"

-Intensive Tae-Kwon-Do master program for 27 master from Irbil-

Since July 9th, the Zaytun Div has been conducting 5 weeks-intensive Tae-Kwon-Do master program for the 27 trainees.

This Tae-Kwon-Do program carefully begins to extend effectively than usual. So during the program it will be educated from expert masters who have professional Tae-Kwon-Do licence.

This program was progressing for 3 hours a day under the expert master demands and was educated how to learn skills, understanding vacabs, spirit of Tae-Kwon-Do. Also end of the last week programing that try to teach very hard to all trainees would can up-grade to earn black master.

Additionally, the Zaytun Div gives the Tae-Kwon-Do robes, 70 U.S dollars compensation, 50 dollars for traffic fees and 3 dollars lunch fee for every day for student's convenience.

One of participant, (Tara Hussain, master of Bahirka.35) said "I want to learn the Tae-Kwon-Do, so I visited the Tae-Kwon-Do's hometown the Zaytun Div".and "That will be more helpful to teach my students".

Moreover, the Zaytun Div is trying to expand the Tae-Kwon-Do to the Irbil for public relations.



The Zaytun Div. soldier is educating the "Tae-Kwon-Do"

سه‌ریازی بنگه‌ی زهیتون هونه‌ری (تایکواندو) فێرده‌کات.

سازدانی هاورپیه‌تی له‌رێگه‌ی (تایکواندو)هوه

- به‌رنامه‌ی چری هونه‌ری تایکواندو بو 27 راهینه‌رانی تایکواندو له‌هه‌ولێر -

له‌ رێکه‌وتی 9ی ته‌مموزه‌وه، بنگه‌ی زهیتون سه‌رقالی به‌رپوه‌بردنی خولگی 5 هه‌فتانه‌ی چری هونه‌ری تایکواندو به‌ بو 27 راهینه‌ر.

ئهم به‌رنامه‌ی (تایکواندو)یه‌ به‌ووردی به‌رپوه‌ده‌چیت بو‌ بهره‌ودان و باش‌ترکردنی ئاستی هونه‌ری تایکواندو به‌شداربووان . به‌م پێیه‌ به‌رنامه‌که‌ له‌لایه‌ن راهینه‌رانی پسپۆری هونه‌ری تایکواندوو فێرده‌کریت که‌ خاوه‌ن مۆله‌تی ئهم بواردن.

به‌رنامه‌که‌ روژانه‌ 3 سه‌عاتی ده‌خایه‌ندله‌ژێر سه‌په‌رشتی و رێنوما‌یی راهینه‌رانی پسپۆر، که‌ تیا‌یدا توانسته‌کانی تایکواندو تیا‌دا فێرده‌کرا له‌گه‌ل شاره‌زابوونی فاکابز (رۆجی تایکواندو). هه‌روه‌ها دوا هه‌فته‌ له‌ماوه‌ی به‌رنامه‌ی راهینه‌رانی تایکواندو وانسه‌ی چروپ‌ر تیا‌یدا پێشکه‌شکرا بو‌ هه‌موو به‌شداربووانی خوله‌که‌ به‌ مه‌به‌ستی به‌ر‌زکردنه‌وه‌ی ئاستی راهینه‌رانیان له‌ به‌ده‌ست هینانی پش‌تی‌ن ر‌ه‌ش.

زیاد له‌مه‌ش تپیی زهیتون له‌ خوله‌که‌دا رو‌یی تایکواندو له‌گه‌ل 70 دۆلاره‌ هه‌روه‌ها 50 دۆلاره‌ بو‌ خه‌رجی هاتو‌چو و 3 دۆلاریش بو‌ خه‌رجی خوارندی روژانه‌ بو‌ خه‌زمه‌تی به‌شداربووان ده‌به‌خ‌ش‌یت.

یه‌کێک له‌ به‌شداربووانی خوله‌که‌ (تارا حسین، راهینه‌ری به‌هرکه، 35سالان) گو‌تی: "من ده‌مه‌وینت تایکواندو فیریم جا له‌ به‌رته‌وه‌ سه‌ردانی نیشتمانی تایکواندو کرد که‌ تپیی زهیتونه، که‌ ئهم‌ه‌ش یاره‌م‌تیم ده‌دات بو‌ فیرکردنی قوتابیه‌کانم".

زیاد له‌مه‌ش، تپیی زهیتون هه‌ول ده‌دات بو‌ فراوانکردنی تایکواندو بو‌ هه‌ولێر به‌ مه‌به‌ستی په‌یوه‌ندی گشتی.

The Zaytun Div. illiteracy program is getting huge popularity

-The 4th literacy class has been expanded to include 47 more classes in 23 places-



The local people are learning the Kurdish language at the Zaytun illiteracy class

خه‌لکی ناوه‌خۆ فیری زمانی کوردی ده‌بن له‌ خولی زهیتون بو‌ نه‌هیشته‌نی نه‌خوینده‌واری.

On July 11th, the Zaytun Div held opening ceremony for the 4th literacy program which expanded to include 47 classes for 115 students at the Fatima Zahar elementary school in Irbil.

Last November in Irbil and Bahirka, the literacy program was launched with 159 students in 7 classes, but now the class has expanded to include 2,300 students in 80 classes in 18 schools.

This literacy program is aimed for people in the age group of 20 to 40.

The literacy classes started after elementary school classes get over which is at 4:00 PM. The classes are for

2 hours a day, twice a week.

The literacy program continues to prosper with Zaytun Division's support and the students' enthusiasm in learning. The attendance rate is around 97% and the program has become very popular among the local residents.

The 4th literacy program will impart writing, reading skills to 3,200 students in 130 classes.

نه‌خوینده‌واری بو‌گه‌شه‌پێدانی توانسته‌کانی خویندن و نووسینی 3200 قوتابی‌یه‌ له‌ 130 کۆرس دا.

Completion Ceremony of the Forest ranger station

- Ainkawa / Shaqlawa -

On Aug 4th, Completion Ceremony was held in Ainkawa in participation of Chief of CIMIC, Col Kim, Tae-Gyeong, Minister of Interior of KRG, Captain of Police Department, KGR influential officers, the persons concerned and many forest rangers.

The construction of the forest ranger station began last December at Ainkawa/Shaqalawa. The budget is \$222,593, 324m² and has domestic room for 25 people, 2 huge offices, living room, kitchen and rest room.

It has a power generator and some

trees outside of the building.

It is one of Peshmerga's PTO to stabilize security in Iraq to agree with Iraqi policy and to improve the working conditions of the forest rangers. The 100 forest rangers from the interior police will work in this building and take care of all trees in Kurdistan.

Col, Kim said in his speech that he expects forest rangers to do their best for to provide security for the local residents and forest protection.



The commander of civil affairs cooperation, Col. Kim Tae-Kyung and other construction participators attended on the forest station completion ceremony.

فه‌رمانده‌ی هاوکاری کاروباره‌کانی مه‌ده‌نی، کۆلۆنێل (کیم تاي-کيونگ) و به‌شداربووانی تر ئاماده‌ی ئاهه‌نگی ته‌واوبوونی بنگه‌ی دارستان ده‌بن.

به‌رنامه‌ی نه‌هیشته‌نی نه‌خوینده‌واری تپیی زهیتون ناوبانگی‌یه‌کی زۆر به‌خۆوه‌ ده‌بینیت

-خولی (4)ه‌می نه‌هیشته‌نی

نه‌خوینده‌واری فراوان کراوه‌ بو 47

پۆلی تر له 23 شوین د-

له 11 ته‌مموزدا، بنگه‌ی زهیتون ئاهه‌نگی کردنه‌وه‌ی خولی (4)ه‌می به‌رنامه‌ی فیربوونی خویندنه‌وه‌ و نووسینی سازکرد که‌ فراوان کرا بو به‌خوگرته‌ی 47 پۆلی تروه‌ بو 115 قوتابی له قوتابخانه‌ی (فلی مه‌ الزهراء)ی سه‌ره‌تایی له هه‌ولێر.

مانگی نو‌قه‌مه‌ری رابوردوو له‌ هه‌ولێر و به‌هرکه، به‌رنامه‌ی فیربوونی خویندن و نووسین ده‌ستی به‌کارکرد بو 159 قوتابی له 7 پۆل دا، به‌لام خوله‌که‌ ئیستا فراوانتر بووه‌ بو 2300 قوتابی له 80 پۆل له 18 قوتابخانه‌دا.

به‌رنامه‌ی فیربوونی خویندن و نووسین ته‌رخان کراوه‌ بو‌ئه‌و خه‌لکه‌نه‌ی ته‌مه‌نیان له‌نیوان (20 - 40) سالی دایه. کۆرسه‌کانی نه‌هیشته‌نی نه‌خوینده‌واری له‌ دوا‌ی ته‌واوبوونی ده‌وامی فه‌رمی خویندنی قوتابخانه‌ی سه‌ره‌تایی له سه‌عات 4 ی دوا‌ی نیسه‌رپۆ ده‌ستی پێده‌کرد. کۆرسه‌کان هه‌فته‌ی دوو روژه و هه‌ر روژه‌ی 2 سه‌عات ده‌خایه‌نیت.

به‌رنامه‌ی فیربوونی خویندن و نووسین به‌رده‌وام له‌ گه‌شه‌سندن دایه‌ به‌هۆی پش‌تگیری تپیی زهیتون و ئاره‌زووی بی پایانی قوتابیان بو فیربوون. رێژه‌ی ئاماده‌بوون ده‌گاته‌ نزیکه‌ی 97٪ و به‌رنامه‌که‌ش ناوبانگی‌یه‌کی گه‌وره‌ی به‌خۆوه‌ دیتوو له‌ ناو دانیش‌توانی ناوخۆدا.

خوولی (4)ه‌می به‌رنامه‌ی نه‌هیشته‌نی

ئاهه‌نگی ته‌واوبوونی بنگه‌ی پاسه‌وانانی دارستان

- عه‌ینکاو - شه‌قلاوه -

له‌رێکه‌وتی 4ی مانگی ته‌مموزدا، ئاهه‌نگی ته‌واوبوونی بنگه‌ی پاسه‌وانانی دارستان سازدرا له‌ عه‌ینکاو به‌ به‌شداری فه‌رمانده‌ی CIMIC کۆلۆنێل (کیم تاي گيونگ) و جیگری وه‌زیری ناوه‌خۆی حکومه‌تی هه‌رێمی کوردستان و به‌رپوه‌یه‌رایه‌ تی پۆلیس و ئه‌فسه‌رانی به‌رزی حکومه‌تی هه‌رێمی کوردستان و که‌سه‌یایه‌تی په‌یوه‌نددار و ژماره‌یه‌کی زۆر له‌ پاسه‌وانانی دارستان.

بنیاتانی بنگه‌ی پاسه‌وانانی دارستان له‌ کانونی یه‌که‌می رابوردوو ده‌ستی پێکرد له‌ عه‌ینکاو و شه‌قلاوه. گوژمه‌ی بودجه‌که‌ بریتی‌یه‌ له‌ 222.593 دۆلاری ئه‌مریکی به‌ رووبه‌ری 324م² که‌ پێک هاتوو له‌ ژووریکی حه‌وانه‌وه‌ که‌ 25 که‌س به‌خۆوه‌ ده‌گریت له‌گه‌ل شوینی دانیش‌تن و چیش‌تخانه و توالت. بنگه‌که‌ موله‌ده‌یه‌کی بو دابینکراوه‌ له‌گه‌ل هه‌بوونی هه‌ندیک دار له‌ده‌ره‌وه‌ی بیناکه‌.

یه‌کێک له‌ ئه‌رکه‌کانی ئۆفیس‌ی گۆرینی پێشمه‌رگه‌ بریتی‌یه‌ له‌ سه‌قامگیرکردنی باری ئاسایش له‌ عیراق دا و باش‌ترکردنی بار و گوزه‌رانی پاسه‌وانانی دارستان. ئه‌رکی سه‌ره‌کی ئه‌و 100 پاسه‌وانانی دارستانه، که‌ پۆلیسی ناوه‌خۆن، که‌ له‌م بینایه‌ کارده‌که‌ن، پارێزگاری کردنه‌ له‌ دارستانی کوردستان.

کۆلۆنێل (کیم) له‌ لێدوانیکی دا گووتی که‌وا پێشبینی ئه‌وه‌ ده‌کات که‌ پاسه‌وانانی دارستان به‌هه‌موو توانایه‌که‌وه‌ هه‌ول ده‌دن بو‌ دابین کردنی ئاسایش بو‌ دانیش‌توانی ناوه‌خۆ و بو‌ پارێزگاری کردنی دارستان.

Health and Fellowship of the Zaytun Div soldiers are number one priority!

- The third turtle marathon -

On Aug 5th, the turtle marathon was held where more than 2,500 people to include CG MG Jeong, Korean residents, US-LNO personnel and all soldiers of the Zaytun Div.

The race started with starting bullet sounds. Contestants departed from four different starting points ran out-lines of the camp for 8km and end their race at the same place - 121 battalion's drill ground. The Zaytun band cheered up the contestants and played wonderful music during the race.

It would be the chance of cheerin up soldiers, strengthening health and unity of all soldiers, residents, US-LNO, local employees.

The Commander of Zaytun Div, said " I hope all contestants could adapt to the hottest weather and get over it". and " I hope you to do your best in your own position to accomplish the mission."

بايه خدان به لايه نى تهن دوستى و سازدانى هاوړپييه تى بو سه ريارزانى تپيى زهيتون له پيشينه ي کاره کانه وه يه

- سيپه م پيشپرکيى ماراسوڼى کيسه ل -

له 5ى مانگي ته هموزدا پيشپرکيى ماراسوڼى کيسه ل سازدرا به ناماده بوونى 2500 کس که نه مانسه ي به خووه گرتي سو: مه بچهر جه نه رال (جوڼگ) فرمانده ي تپيى زه يتون و مه دده نى کوزى و چه ند سه ريارزنى که مه ريکي له گه ل ته واوى سه ريارزانى بنکه ي زه يتون.

پيشپرکيکه له گه ل دنگي ته قه ي گولله ده ستى پيکرده. به شداربووانى پيشپرکيکه له چوار خاله وه ده ستيان به راگردن کرد له ته واوى هيله کاني سه ريارزگه که بو ماوه ي 8 کم وه له هه مان شويندا کوتايى به پيشپرکيکه کرا، له گوره پايى به تاليوڼى 121. تپيى موسيقايى زه يتون هاني به شداربووانى دا له ريگه ي زه ينينى موسيقا له ته واوى ماوه ي پيشپرکيکه.

نه مه ش بونه يه کي خووش بوو بو هانسانى سه ريارزان و پته وکردنى تهن دوستى و ته بابي نيوان سه ريارزان و دانيشتون و فرمانبه رانى ناوخو و سه ريارزانى نه مه ريکي.

فرمانده ي تپيى زه يتون گووي "هيوادارم هه موو به شداربووانى پيشپرکيکه توانيپيتيان رابين له و گهرمايه و زال بن به سه رى دا " هه روه ها "هيوادارم که چي له توانانان دا هه يه بيکن له شوينى خو تانه وه بو ته واوکردنى نه م نه رکه".

Let's learn Korean!! Farewell!!

You meet and have a great time with your Korean friends. But now it is time to go. Do you want to know how to say "I really had a good time and I hope to see you again?" Then, here it goes.

: ZI-Ger-wut-sum-nee-daa. Ddo-man-nab-si-daa -

The first sentence "ZI-Ger-wut-sum-nee-daa" is when you had a good time with someone.

The second sentence "Ddo-man-nab-si-daa" is a promise to see that person again. Also in this sentence "Ddo" means "Again".

Then now Let's practice!!

Korean friends : Mr, Ali, An-nyung-hee-ga-shib-shi-o.

Mr. Ali : Zel-Ger-wut-sum-nee-daa, Ddo-man-shi-daq.

با فيرى زمانى كورى بين!

- مالئاوا! -

چاوت به چه ند هاوړپييه کي کورى ده که ویت و کاتيکی دلگيريان له گه ل به سه رده بيت. به لام ئيستا کاتي مالئاوايي کردنه. ئايا دته ویت فيربيت که چه چوڼ بلئيت "به راستي کاتيکی خو شم له گه ل ئيوه دا به سه ربريد، هيوادارم جاريکی تر بتان بينمه وه".

به م شيويه ديت:

زل - گي - وت - سه م - نى - دا، دو - مان - ناب - سي - دا

رسته ي به که م: "زل - گي - وت - سه م - نى - دا" به کارديت کاتيک وختيکی خو شت له گه ل که سيکدا به سه ربريديوو.

رسته ي سووم: "دو - مان - ناب - سي - دا" نه مه مانه ي به لين دانه به دوپاره بينينه وه ي نه و که سه. هه روه ها "دو" له م رسته ماناي "دوپاره" ده گه يه نيټ.

ده با ئيستا خو مان له سه ر نه م ناخواتنه

راهينين!!

هاوړپياني كورى: كاك عه لى، ئان - نيه نگ - هي - گا - شيب - شى - و

كاك عه لى : زل - گي - وت - سه م - نى - دا، ددو - مان - شى - دا.

Introduction of Korea

National Liberation Day

15th August is National Liberation Day. National Liberation Day is one of the most important national holidays in Korea. Korea obtained independence from the Japanese colonial rule on 15th August 1945 and proclaimed the establishment of the ROK government on 15th August 1948.

Japan began its interference in the internal affairs of Korea ever since the Gang-hwa-do treaty and unfortunately, Korea came under the colonial rule of Japan on 29th August 1910. By then, Japan had won the Sino-Japanese and Russo-Japanese wars. The 36 years of Japanese colonial rule was a time of misery and tragedy for all Koreans. Basic human rights of Koreans were infringed upon and teaching Korean history, use of Korean language were prohibited. Also, the Japan forced Koreans to adopt Japanese names to the Japan-style names and plundered Korea all over during their colonial rule.

The Korean independence movements against Japanese colonial rule spread overseas. On 15th August 1945, Korea gained independence from Japan after it surrendered to the Allied Forces after losing the World War II.

On 1st October 1949, the Republic of Korea government has decided to celebrate the 15th AUG the National Liberation Day which is called "Gwang-bok-jeol" in Korean.

On 15th AUG, flags are hoisted in every home to commemorate the sacrifices made by the freedom fighters. Especially, this year is the 60th National Liberation Day, which makes it all the more important.

رؤى ئازادى نيشتمانى

15ى مانگي ئاب رؤى ئازادى نيشتمانى به. رؤى ئازادى نيشتمانى به کيکه له پشوه هره گرنگه کاني نيشتمانى له کوريا. کوريا سه ربه خوڼي خو ي له فرمانزه واي کولونيالي ژاپونى به ده ست هيئا له 15ى ئابى 1945 و دامه زاندى حکومتى کوريا راگه باند له 15ى ئابى 1948.

ژاپون ده ست تيوهردانى خو ي بو ناو کاروبارى ناوخو کوريا ده ست پيکرده هه رله سه ره تاي ريککه وتنامه ي (گانگ-هوا-دو) وه. به داخه وه کوريا چوه ژنر فرمانزه واي کولونيالي ژاپون له 29ى ئابى 1910. که دواتر ژاپون هه ردو جه نگی چيني- ژاپون و روسي- ژاپونى برده وه.

فرمانزه واي کولونيالي 36 ساله ي ژاپون به ماوه ي که نه هامتى و تراژيدى ده ژميرديت بو هه موو کورياه کان. بنه ما سه ره کي به کاني مافي مرفو بو کوريا به کان له تارا دانه بو وه خو يندنى ميژوى کوريا و زمانى کورى قه ده غه کرايوو. هه روه ها ژاپون کورياه کاني ناچار کرديوو که ناو له سه ر شيواري ژاپونى ناويلينين و ته واوى خيروبيرى کوريا زه وت کرديوو له ماوه ي فرمانزه واي کولونيالي دا.

بزوتنه وه کاني سه ربه خوڼي کوريا دژى فرمانزه واي کولونيالي ژاپون بلاويوه بو دهره وه ي وولات. له ريکه وتى 15ى ئابى 1945 کوريا سه ربه خوڼي به ده ست هينا، نه مه ش دواى ته تسليم بوونى ژاپون هات بو هيزه کاني هاوپه يمان و دواى دوزاندنى له جه نگی جيهانى دووه م.

له 1ى ئوکتوبرى 1949 دا حکومتى کوريا کوريا بريارى ئاهه نگ گيزانى دا به بو نه ي رؤى ئازادى نيشتمانى که ده که ويته 15ى ئاب، که له کوريا به (کوانگ-بوک-جيول) ناسراوه.

له 15ى ئاب ئالا له هه موو مالنيک به رزده کرته وه بو يادکردنه وه ي نه و قوربانيناهى جه نگاوه رانى ئازادى به خشيان. وه به تايبه تى نه م سال ئيستا ماندا که نه م (60) ده مين سال يادى رؤى ئازادى نيشتمانى به که کرنگي به ک و بايه خيکي زورتري ده بيت.

The Korean traditional martial arts "Tae-Kwon-Do"

Tae-Kwon-Do, Korean traditional martial arts is one of the most popular international sports.

Tae-Kwon-Do makes use of all body parts. Especially, it makes extensive use of leg and hand. Tae-Kwon-Do is a good physical exercise and through practising Tae-Kwon-Do, one is able to control mind more effectively. Also Tae-Kwon-Do is not meant for preemptive attack, but for protecting oneself.

Tae-Kwon-Do has evolved with changing times, taking the form of national martial arts in times of crisis and sports and folk customs in times of peace.

In 1988 Seoul Olympic Games, Tae-Kwon-Do was an exhibition game, and in the year 2000, Tae-Kwon-Do was adopted as one of the official sports in the Olympic Games and it has spread wide and far to the world over.



One of the Olympic sport is the "Tae-Kwon-Do"

هونه رى جه نگی کلتورى كورى (تايکواندو)

هونه رى جه نگی کلتورى كورى (تايکواندو) به کيکه له وهر زشه هه ره به ناوبانگه کاني جيهان. له تايکواندو دا هه موو نه اندامه کاني له ش به کارده بريټ، به تايبه تى پي و ده ست که به شيويه به کي چر به کارده هينرين. تايکواندو وهر زشيکی جه سته ي به سه ووده و له ريگه ي راهينانى هونه رى تايکواندو مرفو ده توانيت کوټروولى ميشک به شيويه به کي چالاکانه بکات. زياد له مه ش، تايکواندو ماناي ده ست پيشخه رى هيرش بردن نى به به لکو بو پاراستنى خوده.

تايکواندو له گه ل گوراني سه رده م دا پيشکه وتنى به خووه ديت و که به شيويه هونه رى جه نگی کلتورى خو ي ده نوينيت له کاتي روودا و سازدانى چالاکي به وهر زشي به کان و ياوه خود له بو نه فولکلورى به کاند له کاتي هيمي دا.

له يارى به کاني ئولسويى سيټولي 1988 دا، تايکواندو وه ک نمايشى کردنه وه ي پيشپرکي ي نه م ئولومپي اته پيش که ش کرا و له سالى 2000 تايکواندو وه ک وهر زشيکي ره سمى له يارى به کاني ئولسويى بريارى له سه ر دراو به شيويه به کي زور فراوان له ته واوى جيهان بلاويوته وه.

تايکواندو به کيکه له وهر زشه ئوله مپي به کان.

Zaytun Campaign

تپيى زهيتون خوازيارى ئاشتى به له عيراق

به هه ر حال، کوريا توانى موجيزه به ک درست بکات له سه ر رووبارى (هان) له سه ر پاشماوه کاني جه نگی. تپيى زه يتون له لايه ن خوويه هه موو هه وله کاني ده خاته گه روه بو هاوکارى کردن له بنياتنه وه ي عيراق.

ئيمه خوازيارى نه وه ده که ين که عيراق بو جاريکی تر بتوانيت کلتورى ديړينى پرشنگدارى خو ي زيندوو بکاته وه و موجيزه به ک له سه ر رووبارى فورات دا بينيټه کايه وه.

هه ردو وولاتى کوريا و عيراق ميژوويه کي دوو روو ديژيان هه يه.

توماره کان دهرده خه ن که وا رو شه نيپرى (که لتورى) عيراق به که م جار که گه يشته ناو کوريا له کوتايى به کاني سه رده مى (سيلاى) به کگرتوودا بوو سالى (661-935). به يوه ندى نيوانيان ده گه ريته وه بو سه رده ميکي زور دوو.

شاهيه نى باسه، هه ردو وولاتى عيراق و کوريا تهاوه کو ئيستاش ساريژى برينه کاني جه نگی ده کن.

Zaytun Campaign

The Zaytun Division wishes for peace in Iraq

Korea and Iraq both have a long history.

Records indicate that the culture of Iraq first entered Korea around the end of the Unified Silla period(661-935). Our relationship goes back a long time.

Furthermore, both Iraq and Korea still nurse the wounds of war.

However, Korea was able to produce a Miracle on the Han upon the ashes of the war. The Zaytun division will do everything in its power to assist in the reconstruction of Iraq. We want to help Iraq revive the brilliant culture of its past and produce a Miracle on the Euphrates.